

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

# Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

# Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 72.

72. kos.

LUBIANA, 6 settembre 1941-XIX. E. F.

V LJUBLJANI dne 6. septembra 1941-XIX. E. F.

**CONTENUTO:**

## LEGGI E DECRETI DEL REGNO D'ITALIA

442. R. D.-L. 3 settembre 1941-XIX. — Divieto di alienazione ed esportazione di metalli preziosi e pietre preziose.

## ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

443. Compensi al personale delle dogane per operazioni compiute oltre le ore di servizio.

## COMUNICATI

444. Sospensione degli autoservizi di linea nei giorni domenicali e festivi.

**VSEBINA:**

## ZAKONI IN UKAZI KRALJEVINE ITALIJE

442. Kr. ukaz z dne 3. septembra 1941-XIX. — Prepoved odsvojitve in izvoza dragih kovin in dragih kamnov.

## NAREDBE VISOKEGA KOMISARJA

443. Nagrade carinskemu osebju za opravila izven uradnih ur.

## OBJAVE

444. Ukinitvev rednega avtobusnega prometa ob nedeljah in praznikih.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

## Leggi e decreti del Regno d'Italia

## Zakoni in ukazi kraljevine Italije

R. DECRETO-LEGGE 3 settembre 1941-XIX.

### Divieto di alienazione ed esportazione di metalli preziosi e pietre preziose

VITTORIO EMANUELE III

per grazia di Dio e per volontà della Nazione

Re d'Italia e di Albania  
Imperatore d'Etiopia

Visto l'articolo 18, comma 1, della legge 19 gennaio 1939-XVII, n. 129;

Ritenuta la necessità urgente ed assoluta di provvedere per causa di guerra;

Sentito il Consiglio dei Ministri;

Sulla proposta del Ministro per le Corporazioni, di concerto con quelli per gli Affari Esteri, per l'Interno, per l'Africa Italiana, per la Grazia e Giustizia, per le Finanze e per gli Scambi e per le Valute:

Abbiamo decretato e decretiamo:

## Art. 1

Sono vietati la compravendita ed in generale qualsiasi atto di alienazione del platino, dell'oro, dell'argento, delle perle e delle pietre preziose, nonché degli oggetti lavorati contenenti anche in parte dette materie. È vietata altresì la esportazione delle cose predette, senza autorizzazione del Ministro per gli Scambi e per le Valute.

Rimangono ferme le disposizioni dell'articolo 6, comma 1, della legge 14 novembre 1935-XIV, n. 1935.

442.

KRALJEVI UKAZ z dne 3. septembra 1941-XIX.

### Prepoved odsvojitve in izvoza dragih kovin in dragih kamnov

VIKTOR EMANUEL III.,

po milosti božji in narodni volji

Kralj Italije in Albanije,  
Cesar Abesinije

na podlagi prvega odstavka člena 18. zakona z dne 19. januarja 1939-XVII, št. 129,

smatrajoč za nujno in absolutno potrebno odrediti zaradi vojne,

po zaslišanju Ministrskega sveta,

na predlog ministra za korporacije sporazumno z ministri za zunanje posle, za notranje posle, za Italijansko Afriko, za pravosodje, za finance in za izmenjavo in valute,

Smo sklenili in odločamo:

## Clen 1.

Kupoprodaja in vobče vsakršna odsvojitev platine, zlata, srebra, biserov in dragih kamnov kakor tudi izdelkov, vsebujočih tudi le deloma te snovi, se prepovedujeta. Prepoveduje se tudi izvoz navedenih predmetov brez dovolitve ministra za izmenjavo in valute.

Določbe člena 6., prvega odstavka, zakona z dne 14. novembra 1935-XIV, št. 1935, ostanejo v veljavi.



## Art. 2

Chiunque viola i divieti di cui al comma 1 dell'articolo precedente è punito con la reclusione da due a dieci anni e con la multa da lire cinquemila a lire cinquantamila.

Se il fatto è commesso nell'esercizio del commercio o dell'industria o della professione la reclusione è da tre a quindici anni e la multa da lire diecimila a lire centomila.

In tutti i casi è ordinata la confisca, a termini dell'articolo 240 del codice penale. Essa è obbligatoria anche nelle ipotesi prevedute nel comma primo dello stesso articolo.

La cognizione del delitto preveduto in questo articolo è di competenza del tribunale anche nell'ipotesi di cui al comma secondo.

## Art. 3

Coloro che detengono le cose indicate nell'art. 1 per l'esercizio della loro attività commerciale, industriale o professionale devono farne inventario e presentarlo in duplice esemplare, entro il termine di giorni cinque dall'entrata in vigore del presente decreto, all'autorità locale di pubblica sicurezza, la quale può fare assistere alla compilazione dell'inventario un proprio incaricato.

Il Questore può prorogare il termine per la presentazione dell'inventario ed anche ordinare, al fine di garantire l'osservanza del divieto stabilito nell'articolo 1, la chiusura temporanea dei locali adibiti al commercio delle cose indicate nello stesso articolo.

## Art. 4

Chiunque omette di presentare l'inventario entro il termine prescritto o prorogato è punito con l'arresto da tre mesi a tre anni e con l'ammenda da lire mille a lire trentamila.

Chiunque presenta l'inventario in tutto o in parte non conforme al vero è punito con la reclusione da sei mesi a sei anni e con la multa da lire cinquemila a lire cinquantamila.

Se il fatto di cui al comma secondo è commesso per colpa, la pena è della multa da lire cinquecento a lire ventimila.

## Art. 5

Con decreto Reale, da emanarsi a termini dell'articolo 3, n. 1 della legge 31 gennaio 1926-IV, n. 100, su proposta del Ministro per le Corporazioni, di concerto con quelli per gli Affari Esteri, per l'Interno, per l'Africa Italiana, per la Grazia e Giustizia, per le Finanze e per gli Scambi e per le Valute, saranno stabilite le norme integrative del presente decreto.

Con lo stesso provvedimento potranno essere determinate eccezioni ai divieti di cui all'articolo 1 e le relative condizioni e modalità di attuazione.

## Art. 6

Il presente decreto entra in vigore nel Regno il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

Esso si applica anche:

a) ai territori annessi al Regno in forza dei Regi decreti-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291 e 18 maggio 1941-XIX, n. 452, ed entra in vigore, per la provincia di Lubiana, nel giorno stesso della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la detta provincia; per le

## Člen 2.

Kdor koli prekrši prepoved iz prvega odstavka prednjega člena, se kaznuje z ječo od dveh do desetih let in v denarju od 5000 do 50.000 lir.

Če se stori kaznivo dejanje pri izvrševanju trgovine ali obrta ali poklica, je kazen ječa od treh do petnajstih let in v denarju od 10.000 do 100.000 lir.

Vselej se odredi tudi zaplemba po določbah člena 240. kazenskega zakona. Zaplemba je obvezna tudi v primerih iz prvega odstavka omenjenega člena.

Za sojenje kaznivih dejanj iz tega člena so pristojna sodišča tudi v primerih iz drugega odstavka.

## Člen 3.

Kdor ima v čl. 1. navedene predmete radi izvrševanja svoje trgovinske, obrtne ali poklicne delavnosti, mora napraviti o njih inventar in ga predložiti v dveh primerkih v petih dneh, ko stopi ta ukaz v veljavo, krajevni policijskemu oblastvu, ki sme odrediti, da prisostvuje sestavitvi inventarja njegov pooblaščenec.

Kvestor lahko podaljša rok za predložitev inventarja in lahko tudi odredi, da se radi zagotovitve upoštevanja v členu 1. izrečene prepovedi prostori, ki se uporabljajo za trgovino s predmeti, navedenimi v omenjenem členu, začasno zaprejo.

## Člen 4.

Kdor ne predloži inventarja v predpisanem ali podaljšanem roku, se kaznuje z zaporom od treh mesecev do treh let in v denarju od 1.000 do 30.000 lir.

Kdor predloži v celoti ali delno neresničen inventar, se kaznuje z ječo od šestih mesecev do šestih let in v denarju od 5.000 do 50.000 lir.

Če se stori dejanje iz drugega odstavka iz malomarnosti, je kazen zanje v denarju od 500 do 20.000 lir.

## Člen 5.

S kraljevo uredbo, ki se izda po določbah člena 3, št. 1, zakona z dne 31. januarja 1926-IV, št. 100, na predlog ministra za korporacije sporazumno z ministri za zunanje posle, za notranje posle, za Italijansko Afriko, za pravosodje, za finance in za izmenjavo in valute, se predpišejo dopolnilna določila k temu ukazu.

Z isto odredbo se smejo tudi določiti izjeme od prepovedi iz člena 1. in ustrezni pogoji in način izvrševanja.

## Člen 6.

Ta ukaz stopi v Kraljevini v veljavo na dan po dnevu njegove objave v Uradnem listu.

Ukaz se uporablja tudi:

a) na ozemlja, pripojena Kraljevini na podstavi kraljevih ukazov z dne 3. maja 1941-XIX, št. 291, in z dne 18. maja 1941-XIX, št. 452, in stopi za Ljubljansko pokrajino v veljavo na dan objave v Službenem listu za to



province di Zara, Spalato e Cattaro, nel giorno stesso della sua pubblicazione nel Giornale Ufficiale del Governo della Dalmazia; per i territori aggregati alla provincia del Carnaro, nel giorno che sarà indicato nel provvedimento da emanarsi dal prefetto di Fiume per la pubblicazione del presente decreto;

b) alle Isole Italiane dell'Egeo ed entra in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione nel Giornale Ufficiale delle Isole predette;

c) alla Libia, compreso il territorio del Sahara Libico, ed entra in vigore il giorno stesso della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale del Governo della Libia.

**Art. 7**

Il presente decreto sarà presentato alle Assemblee Legislative per la conversione in legge, autorizzandosi il Ministro per le Corporazioni a presentare il relativo disegno di legge.

Ordiniamo che il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sia inserto nella Raccolta Ufficiale delle leggi e dei decreti del Regno d'Italia, mandando a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 3 settembre 1941-XIX.

**VITTORIO EMANUELE**

MUSSOLINI  
RICCI  
CIANO  
TERUZZI  
GRANDI  
DI REVEL  
RICCARDI

*Visto, il Guardasigilli: GRANDI*

*Registrato alla Corte dei Conti, addì 3 settembre 1941-XIX.*

*Atti del Governo, registro 437 foglio 5 — MANCINI*

*Il presente R. decreto-legge è stato pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia del 3 settembre 1941-XIX.*

pokrajino, za pokrajine Zader, Split in Kotor na dan objave v Službenem listu dalmatinske vlade, za ozemlja priključena Kvarnerski pokrajini pa na dan, ki se določi v odredbi, izdani po reškem prefektu glede objave tega ukaza;

b) na Italijanske otoke v Egejskem morju in stopi v veljavo na dan objave v Uradnem listu za te otoke;

c) na Libijo, vštrevši ozemlje Libijske Sahare in stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu libijske vlade.

**Člen 7.**

Ta ukaz se mora predložiti zakonodajnim skupščinam radi uzakonitve in je minister za korporacije pooblaščen, da predloži zadevni zakonski osnutek.

Odrejamo, da se ta ukaz, opremljen z državnim pečatom, uvrsti v Uradno zbirko zakonov in uredb kraljevine Italije in ukazujemo vsakomur, da se po njem ravna in skrbi za njegovo izvrševanje.

Dano v Rimu dne 3. septembra 1941-XIX.

**VIKTOR EMANUEL**

MUSSOLINI  
RICCI  
CIANO  
TERUZZI  
GRANDI  
DI REVEL  
RICCARDI

*Videl varuh pečata: GRANDI.*

*Vpisano pri Vrhovnem računskem dvoru dne 3. septembra 1941-XIX.*

*Vladne naredbe, reg. št. 437, list 5 — MANCINI.*

*Ta kraljevi ukaz je bil objavljen v Uradnem listu kraljevine Italije z dne 3. septembra 1941-XIX.*

**Ordinanze**

**dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana**

Nº 95.

**Compensi al personale delle dogane per operazioni compiute oltre le ore di servizio**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la legge 12 maggio 1922, n. 16, pubblicata nel n. 103 della Gazzetta Ufficiale dell'ex Regno di Jugoslavia dell'anno 1922;

vista la propria ordinanza n. 60 del 5 luglio 1941-XIX; ritenuta la opportunità di adeguare al maggiore costo della vita i compensi spettanti al personale delle dogane per le operazioni compiute fuori orario, fuori circuito ed in giorno festivo,

**ordina:**

**Art. 1**

Le indennità dovute dai contribuenti al personale doganale per operazioni doganali straordinarie sono fissate come segue:

**Naredbe**

**Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino**

Št. 95.

**Nagrade carinskemu osebju za opravila izven uradnih ur**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podlagi zakona z dne 12. maja 1922., št. 16, objavljenega v št. 103 Službenih novin bivše kraljevine Jugoslavije za leto 1922.,

glede na svojo naredbo št. 60 z dne 5. julija 1941-XIX in

smatrajoč za umestno, da se carinskemu osebju nagrade za opravila izven uradnih ur, zunaj okoliša in na praznične dni prilagodijo višjim življenjskim stroškom,

**odreja:**

**Člen 1.**

Pristojbine, ki so jih dolžne plačevati stranke carinskemu osebju za izredna carinska opravila, se določajo takole:



A — Impiegati di ruolo ed ufficiali di finanza:	
1) Servizi fino a 2 ore . . . . .	L. 10.—
2) per ogni ora successiva . . . . .	L. 3.50
Compenso massimo:	
1) Servizi entro il Comune . . . . .	L. 28.—
2) Servizi fuori Comune senza pernottamento . . . . .	L. 38.—
3) Servizi fuori Comune con pernottamento . . . . .	L. 50.—
B — Impiegati d'ordine, commessi e guardie di finanza:	
1) Servizi fino a 2 ore . . . . .	L. 6.—
2) per ogni ora successiva . . . . .	L. 1.75
Compenso massimo:	
1) Servizi entro il Comune . . . . .	L. 18.—
2) Servizi fuori Comune senza pernottamento . . . . .	L. 25.—
3) Servizi fuori Comune con pernottamento . . . . .	L. 34.—
Per i servizi prestati in giorno festivo le indennità suddette sono aumentate del 50 %.	

## Art. 2

La presente ordinanza entra in vigore dal giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Lubiana, 28 agosto 1941-XIX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

A. — Stokovnim carinskim uradnikom in uradnikom finančne kontrole:	
1. za opravila do 2 ur . . . . .	L. 10.—
2. za vsako nadaljnjo uro . . . . .	L. 3.50
Najvišja nagrada:	
1. za opravila v območju občine . . . . .	L. 28.—
2. za opravila zunaj območja občine, brez prenočevanja . . . . .	L. 38.—
3. za opravila zunaj območja občine, s prenočevanjem . . . . .	L. 50.—
B. — Zvaničnikom, služiteljem in organom finančne kontrole:	
1. za opravila do 2 ur . . . . .	L. 6.—
2. za vsako nadaljnjo uro . . . . .	L. 1.75
Najvišja nagrada:	
1. za opravila v območju občine . . . . .	L. 18.—
2. za opravila zunaj območja občine, brez prenočevanja . . . . .	L. 25.—
3. za opravila zunaj območja občine, s prenočevanjem . . . . .	L. 34.—
Za opravila ob prazničnih dneh se zvišajo te pristojbine za 50 %.	

## Clen 2.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu.

Ljubljana dne 28. avgusta 1941-XIX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

## Comunicati

444.

## Sospensione degli autoservizi di linea nei giorni domenicali e festivi

Con provvedimento 27 agosto corr. No. Uff. 355/110 l'Alto Commissariato, Ufficio Motorizzazione Civile, ha ordinato che in analogia a quanto avviene nelle altre province del Regno, a partire dal 1 settembre p. v. l'esercizio di tutti gli autoservizi pubblici di linea sia sospeso nei giorni di domenica e festivi.

Di ciò si informano tanto le imprese di autocorriere quanto il pubblico.

Lubiana, 30 agosto 1941-XIX.

## Objave

## Ukinitev rednega avtobusnega prometa ob nedeljah in praznikih

Z odredbo z dne 27. avgusta t. l., št. ur. 355/110, je Visoki komisariat, urad za civilno motorizacijo, odredil, da se skladno z ureditvijo v drugih pokrajinah Kraljevine počeni s 1. septembrom t. l. ob nedeljah in praznikih ukine ves avtobusni promet na rednih progah.

O tem se obveščajo avtobusna podjetja in občinstvo.

Ljubljana dne 30. avgusta 1941-XIX.



# Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

## Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 72 del 6 settembre 1941-XIX. E. F.

Priloga k 72. kosu z dne 6. septembra 1941-XIX. E. F.

### INSERZIONI — OBJAVE

#### Alto Commissariato

V. No. 3/61. 1388 3—2

#### Bando di concorso alla II<sup>a</sup> asta con licitazione pubblica

per i lavori di costruzione del secondo lotto dello sbarramento della Ljubljana al km. 26,380, che avrà luogo il

15 settembre 1941-XIX alle  
ore 11

nella stanza n. 10 della Divisione tecnica in Lubiana, via Bleiweisova n. 10.

Schiarimenti e tutto quanto possa interessare i concorrenti saranno dati dalla Sezione tecnica terr. in Lubiana, Prule n. 8, durante le ore d'ufficio, verso rimborso delle spese.

Le offerte dovranno essere fatte indicando la percentuale di ribasso sulla somma preventivata di L. 704.015. La cauzione di L. 35.200 dovrà essere depositata presso l'ufficio delle imposte Lubiana-città al più tardi fino alle ore 10 del giorno in cui è fissata la licitazione.

I dettagli e le condizioni del concorso possono essere esaminati nella pubblicazione affissa all'albo della Divisione tecnica. Oltre l'offerta dovranno essere presentati fino alle ore 11 i seguenti documenti necessari per essere ammessi alla licitazione: il certificato rilasciato dall'ufficio delle imposte attestante il pieno pagamento di queste per il corrente trimestre, l'autorizzazione, rilasciata dal Ministero delle costruzioni, alla partecipazione alle licitazioni, il certificato della Camera di commercio, arti e mestieri ed industria nonché il certificato rilasciato dall'autorità amministrativa sull'esercizio dell'industria.

L'Alto Commissariato  
per la provincia di Lubiana  
il 29 agosto 1941-XIX.

#### Autorità giudiziarie

I 31/41. 1408

#### Editto d'incanto.

Add 10 ottobre 1941-XIX alle ore 9 presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 2, avrà luogo l'incanto dell'immobile part. tav. n. 40 del libro fondiario c. e. Zdenska vas.

#### Visoki komisariat

V. No. 3/61. 1388 3—2

#### Razglas o licitaciji.

Visoki komisariat v Ljubljani razpisuje za izvršitev 2. etape gradbenih del pri zatvornici na Ljubljanci v km 26.380

II. javno pismeno ponudbeno licitacijo na dan 15. sept. 1941. ob 11. uri dopoldne

v sobi št. 10 tehničnega oddelka v Ljubljani, Bleiweisova cesta 10. Pojasnila in ponudbeni pripomočki se proti plačilu napravni stroškov dobivajo med uradnimi urami pri terenski tehnični sekciji v Ljubljani, Prule št. 8.

Ponudbe naj se glase v obliki popusta v odstotkih (tudi z besedami) na vsote odobrenega proračuna, ki znaša L. 704.015.

Kavecijo L. 35.200.— je položiti pri davčni upravi Ljubljana-mesto najkasneje do 10. ure dneva licitacije.

Nadrobности razpisa so razvidne iz razgleda o licitaciji na razglasni deski tehničnega oddelka. Razen ponudbe je do 11. ure predložiti še sledeče dokumente za pripust k licitaciji: potrdilo davčne uprave o poravnavi davkov za tekoče četrtletje, odobrenje ministrstva za gradbe za udeležbo pri licitacijah, potrdilo pristojne zbornice za trgovino, obrt in industrijo ter potrdilo občupravnega oblastva o izvajanju obrti.

Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino  
dne 29. avgusta 1941.

#### Sodna oblastva

I 31/41. 1408

#### Dražbeni oklic.

Dne 10. oktobra 1941. ob devetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 2 dražba nepremičnin zemlj. knjiga Zdenska vas vl. št. 40.

Valore di stima: L. 22.399.10 (din 58.945.—).

Offerta minima: L. 22.399.10.

Vadio: L. 2.242.—.

I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in pregiudizio del deliberatario in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale  
di Vel. Lašče

il 29 agosto 1941-XIX.

#### Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte: 473.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 26 agosto 1941-XIX.

Ditta: «Delniška gradbena družba ing. Dukič in drug d. d.», S. A.

Viene cancellato il sig. ing. Eugenio Stern dalla carica di membro del consiglio di amministrazione ed iscritto nella stessa qualità il sig. dott. Orožen Janko, direttore di banca in Lubiana, via Gajeva n. 10.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana

il 23 agosto 1941-XIX.

Rg B III 143/3.

#### Varie

K. No. 235-13/41. 1391

#### Bando di fornitura di carbone

Il Rettorato dell'Università di Lubiana in base all'art. 87 legge sulla contabilità di Stato bandisce un concorso alla fornitura di carbone e precisamente di: 500 tonnellate di carbone grosso, 115 tonnellate di carbone dadi, 415 tonnellate di carbone noci, 260 tonnellate di carbone pisello, da 5 a 15 mm.

Il carbone deve essere bene calibrato, senza immondizie o polvere.

La quantità di carbone delle diverse specie sopra menzionate può essere, secondo il bisogno, aumentata o diminuita.

Dagli offerenti non si richiedono offerte per la fornitura in complesso; ogni singolo offeren-

tenza avrà valore di L. 22.399.10 (din 58.945.—).

Najm. ponudek: L. 22.399.10.

Varščina: L. 2.242.—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče Vel. Lašče  
dne 29. avgusta 1941.

#### Trgovinski register

Spremembe in dodatki: 473.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 26. avgusta 1941.

Besedilo: Delniška gradbena družba ing. Dukič in drug d. d.

Izbriše se član upravnega sveta ing. Stern Evgen, vpiše pa se član upravnega sveta dr. Orožen Janko, bančni direktor v Ljubljani, Gajeva ulica 10.

Okrožno kot trg. sodišče  
v Ljubljani, odd. III,  
dne 23. avgusta 1941.

Rg B III 143/3.

#### Razno

K. No. 235-13/41. 1391

#### Razpis nabave premoga

Rektorat univerze v Ljubljani razpisuje na podlagi čl. 87. zakona o državnem računovodstvu nabavo premoga, in sicer:

500 ton kosovca,

115 ton kockovca,

415 ton orehovca in

260 ton grahovca 5—15 mm.

Premog mora biti lepo separiran, brez smeti in prahu.

Količina premoga posamezne vrste se more po potrebi zvišati ali zmanjšati.

Ne zahteva se ponudba celokupne dobave po istem ponud-



te invece può presentare offerta solo per singole specie del combustibile di cui sopra.

I prezzi si devono indicare in lire e precisamente per tonnellata franco vagone stazione ferroviaria di Lubiana, stazione centrale.

Il termine di consegna della prima partita di 150 tonnellate di carbone grosso, 30 tonnellate di carbone dadi, 50 tonnellate di carbone noci e 50 tonnellate di carbone pisello scade all'approvazione dell'offerta, il resto dietro speciale richiesta. La presa in consegna si effettuerà alla stazione ferroviaria di Lubiana, stazione centrale.

Le offerte debitamente tassate si devono presentare in busta chiusa col motto «Offerte di carbone» al più tardi il 15 settembre p. v. al Rettorato dell'Università di Lubiana.

Chiarimenti dettagliati si possono avere durante le ore d'ufficio presso il Rettorato dell'Università di Lubiana.

**Il Rettorato dell'Università di Lubiana**

il 28 agosto 1941-XIX.

Il rettore:

Slavič.

No. 484/41. \* 1399 3—2

### Bando.

Il Rettorato dell'Università di Lubiana bandisce un posto di lettore ordinario della lingua italiana nella facoltà filosofica di Lubiana.

Le domande corredate ai sensi dei §§ 3 e 4 legge sugli impiegati, si devono presentare al più tardi l'inclusivo 15 settembre p. v. al firmato Rettorato dell'Università di Lubiana.

**Il Rettorato dell'Università di Lubiana**

il 1 settembre 1941-XIX.

Il rettore: Slavič.

No. 484/41. \* 1397 3—2

### Bando.

Il Rettorato dell'Università di Lubiana bandisce un posto di lettore condotto della lingua francese nella facoltà filosofica di Lubiana.

Le domande corredate ai sensi dei §§ 3 e 4 legge sugli impiegati, si devono presentare al più tardi l'inclusivo 15 settembre p. v. al firmato Rettorato dell'Università di Lubiana.

**Il Rettorato dell'Università di Lubiana**

il 1 settembre 1941-XIX.

Il rettore: Slavič.

No. 484/41. \* 1398 3—2

### Bando.

Il Rettorato dell'Università di Lubiana bandisce un posto di lettore condotto della lingua inglese nella facoltà filosofica di Lubiana.

Le domande corredate ai sensi dei §§ 3 e 4 legge sugli impiegati, si devono presentare al più tardi l'inclusivo 15 settem-

niku, temveč more posamezni ponudnik staviti ponudbo tudi samo za posamezno vrsto kuriva.

Cene je ponuditi v lirah, in sicer za tono, franko vagon, železniška postaja Ljubljana glavni kolodvor.

Dobavni rok za prvo pošiljko 150 ton kosovca, 30 ton kockovca, 50 ton orehovca in 50 ton grahovca je takoj po odobritvi dobave, ostanek pa po posebnem odpoklicu. Premog se bo prevzemal na železniški postaji Ljubljana, glavni kolodvor.

Taksirane ponudbe je vložiti v zaprti kuverti pod značko «Ponudba za premog» najdalj do 15. septembra 1941, pri rektoratu univerze v Ljubljani.

Natančnejša pojasnila dobe interesenti med uradnimi urami na rektoratu univerze v Ljubljani, Kongresni trg 13.

**Rektorat univerze v Ljubljani**  
dne 28. avgusta 1941.

Rektor:

Slavič s. r.

No. 484/41. \* 1399 3—2

### Razpis.

Rektorat univerze v Ljubljani razpisuje mesto ukaznega lektorja za italijanski jezik na filozofski fakulteti v Ljubljani.

Prošnje, opremljene z dokazili po §§ 3. in 4. zakona o uradnikih, je vlagati do vštetelega 15. septembra 1941. na rektoratu univerze v Ljubljani.

**Rektorat univerze v Ljubljani**  
dne 1. septembra 1941.

Rektor: Slavič s. r.

No. 484/41. \* 1397 3—2

### Razpis.

Rektorat univerze v Ljubljani razpisuje mesto pogodbenega lektorja za francoski jezik na filozofski fakulteti v Ljubljani.

Prošnje, opremljene z dokazili po §§ 3. in 4. zakona o uradnikih, je vlagati do vštetelega 15. septembra 1941. na rektoratu univerze v Ljubljani.

**Rektorat univerze v Ljubljani**  
dne 1. septembra 1941.

Rektor: Slavič s. r.

No. 484/41. \* 1398 3—2

### Razpis.

Rektorat univerze v Ljubljani razpisuje mesto pogodbenega lektorja za angleški jezik na filozofski fakulteti v Ljubljani.

Prošnje, opremljene z dokazili po §§ 3. in 4. zakona o urad-

bre p. v. al firmato Rettorato dell'Università di Lubiana.

**Il Rettorato dell'Università di Lubiana**

il 1 settembre 1941-XIX.

Il rettore: Slavič.

D. No. 7068/K-1941. 1362 3—2

### Bando d'asta.

Presso la Direzione provinciale poste, telegrafi e telefoni di Lubiana avrà luogo l'asta pubblica di n. 35 apparecchi radiofonici e di n. 99 detettori sequestrati.

L'asta sarà tenuta il 3 ottobre p. v. alle ore 11 nel Reparto economico della Direzione in piazza Sv. Jakoba trg n. 2, I° piano, stanza 42, ove si potranno durante le ore d'ufficio esaminare le condizioni d'asta e ispezionare gli apparecchi e i detettori, quest'ultimi nel giorno precedente l'asta e in quello dell'asta stessa fino alle ore 10.

Si avvertono le parti interessate che la cauzione deve essere versata al più tardi sino le ore 10 del giorno in cui è fissata l'asta.

**Direzione provinciale poste, telegrafi e telefoni Lubiana**  
14 agosto 1941-XIX.

\* 1411

### Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato di esame di maturità superiore rilasciato dal III. ginnasio reale di Stato in Lubiana nel 1939 al nome di Adamič Miroslav di Videm presso Dobropolje. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Miroslav Adamič.

\* 1404

### Notificazione.

Mi è andato smarrito l'attestato di licenza relativo alla IV classe rilasciato dalla Scuola elementare in Rakovnik nel 1923 al nome di Bizovičar Stanko di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Stanislav Bizovičar.

\* 1406

### Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato annuale relativo alla II classe rilasciato dalla II scuola mista civica di Stato in Zg. Šiška pel 1939/1940 al nome di Friškovec Vera di Beograd. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Vera Friškovec.

\* 1393

### Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato annuale relativo alla classe III e rilasciato dal Ginnasio reale di Stato in Kočevje pel 1940/1941 al nome di Nick Egon di Kočevje. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Egone Nick.

nikih, je vlagati do vštetelega 15. septembra 1941. na rektoratu univerze v Ljubljani.

**Rektorat univerze v Ljubljani**  
dne 1. septembra 1941.

Rektor: Slavič s. r.

D. št. 7068/K-1941. 1362 3—2

### Razpis.

Pokrajinsko poštno, brzojavno in telefonsko ravnateljstvo v Ljubljani bo prodalo na javni ustni dražbi 35 zaplenjenih radijskih aparatov in 99 detektorjev.

Prodaja bo dne 3. oktobra t. l. ob 11. uri v ekonomskem odseku ravnateljstva na Sv. Jakoba trgu št. 2, I. nadstropje, soba št. 42, kjer so pogoji in en dan pred prodajo, t. j. dne 2. oktobra t. l., med uradnimi urami in na dan prodaje do 10. ure tudi aparati in detektorji na vpogled. Opozarjamo, da je po pogojih treba vplačati jamčevino najkasneje do 10. ure na dan prodaje.

**Pokrajinsko ravnateljstvo pošte, brzojava in telefona v Ljubljani**  
dne 14. avgusta 1941.

\* 1411

### Objava.

Izgubil sem izpričevalo o višjem tečajnem izpitu III. drž. realne gimnazije v Ljubljani iz leta 1939. na ime: Adamič Miroslav iz Vidma pri Dobrem polju. Proglašam ga za neveljavno.

Adamič Miroslav s. r.

\* 1404

### Objava.

Izgubil sem odpustnico IV. razreda drž. osnovne šole na Rakovniku pri Ljubljani iz leta 1923. na ime: Bizovičar Stanko iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Bizovičar Stanko s. r.

\* 1406

### Objava.

Izgubila sem letno izpričevalo II. razreda II. drž. mešane meščanske šole v Zg. Šiški za l. 1939/40. na ime: Friškovec Vera iz Beograda. Proglašam ga za neveljavno.

Friškovec Vera s. r.

\* 1393

### Objava.

Izgubil sem letno izpričevalo III. razreda drž. realne gimnazije v Kočevju za l. 1940/41. na ime: Nick Egon iz Kočevja. Proglašam ga za neveljavno.

Nick Egon s. r.